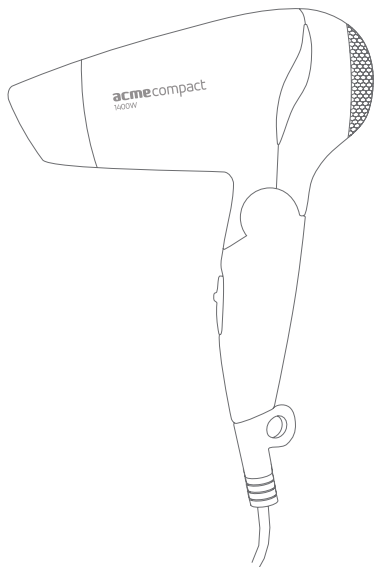
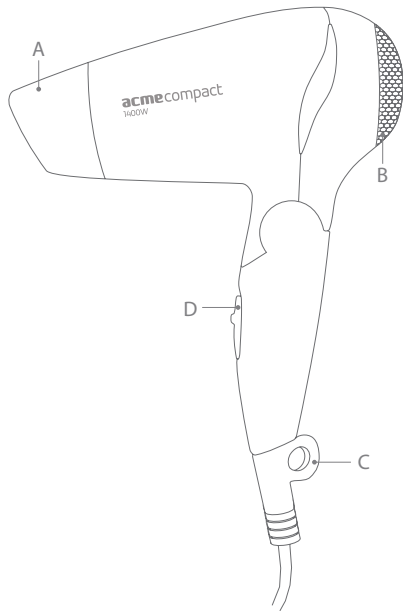


Model: HD120



hair  
dryer

4	<b>GB</b>	User's manual	48	Warranty card
8	<b>LT</b>	Vartotojo gidas	49	Garantinis lapas
12	<b>LV</b>	Lietošanas instrukcija	50	Garantijas lapa
16	<b>EE</b>	Kasutusjuhend	51	Garantiileht
20	<b>PL</b>	Instrukcja obsługi	52	Karta gwarancyjna
24	<b>DE</b>	Bedienungsanleitung	53	Garantieblatt
28	<b>RO</b>	Manual de utilizare	54	Fișa de garanție
32	<b>BG</b>	Ръководство за употреба	55	Гаранционен лист
36	<b>RU</b>	Инструкция пользователя	56	Гарантийный талон
40	<b>UA</b>	Інструкція	57	Гарантійний лист
44	<b>ES</b>	Manual de usuario	58	Hoja de garantía



## Introduction

Congratulations on your choice to purchase Acme hair dryer! This product has been designed to meet all your personal hair drying and styling needs.

For your convenience record the complete model number and the date you received the product together with your purchase receipt and attach to the warranty and service information. Retain in the event that warranty service is required.

**NOTE:** The rating of this product (as marked on the product and product package) is based on specific loading tests. Normal use or the use of other recommended attachments may draw significantly less power.

## User maintenance instruction

This hair dryer does not need any maintenance, i.e. replacement of parts or lubrication. Keep this appliance clean for proper operation. Never block or clog air intakes, otherwise overheating will be happen. The appliance has no user serviceable parts; any other servicing should be performed by an authorized service representative or a professional center. Never allow the supply cord to be twisted, pulled, bent, or wrapped around the dryer. If the cord is twisted, untwist the cord before use. When not in use, this appliance should be stored in a safe, dry location, out of reach of children.

## Important safety instructions

When using electrical appliance, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING. KEEP AWAY FROM WATER.**

**DANGER** – As with most electrical appliances, electrical parts are electrically live even when the switch is off. To reduce the risk of death by electrical shock:

1. Always “unplug it” immediately after using.
2. Do not use while bathing.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. If an appliance falls into water, “unplug it” immediately. Do not reach into the water.

**WARNING** – To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

1. This appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or invalids.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been dropped, damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
7. Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
8. Never drop or insert any object into any opening or hose.
9. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
10. Do not use an extension cord with this appliance.
11. Do not direct hot air toward eyes or other heat sensitive areas.
12. Attachments may be hot during use. Allow them to cool before handling.
13. Do not place appliance on any surface while it is operating.
14. While using the appliance, keep your hair away from the air inlets.
15. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

**Electromagnetic compatibility (EMC):** the Acme appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields.

## General description

- A – Concentrator
- B – Air inlets
- C – Hanging loop
- D – Temperature switch

## Using the appliance

### Drying

1. Make sure the air flow switch is in the “0” position.
2. Put the plug into wall socket.
3. Select the desired temperature switch to cool, warm or hot setting.
  - The cool setting “\*” allows you to dry hair that is almost dry and helps to seal in shine.
  - The warm setting “1” is especially suitable for drying damp hair until it almost dries.
  - The hot setting “2” which let you to dry wet hair very quickly.
4. Dry your hair by making brushing movements with the hairdryer at a small distance from your hair.
5. Set the airflow switch position to “0” after drying and unplug. Allow the hair dryer to cool for 10 to 15 minutes before storing it.

### Concentrator

With dryer concentrator, you can direct the airflow straight at the brush or comb with which you are styling your hair.

- Pre-dry your hair with the hairdryer on the highest heat setting. For drying, separate your hair into 5-cm wide sections. Place a large round brush at the root of one of the sections.
- Point the hair dryer with the concentrator at a 90-degree angle to the section and run the brush under it, beginning at the roots and working down to the tips. Your hair dryer should now be set at medium. Repeat the process several times to dry the section completely before moving on to the next section.
- Finish by turning the ends under.

## Cleaning

1. Unplug the appliance before clean it.
2. Remove the attachments from the appliance before you clean them.
3. Clean the appliance with dry cloth.
4. Clean the attachments with wet cloth or wash it with water.
5. Wait until dry before you use or store them.

## Troubleshooting

### My dryer doesn't work

- Check the socket to which dryer is connected. It is possible that socket is dead. Try to connect another appliance to this socket to find out.
- If the dryer automatically switched itself off in drying process it may have overheated. Unplug the dryer from power socket and let it cool down for a few minutes. Clean the holes and the grilles of the dryer if it's blocked by hair or something like that and try to switch on appliance again.
- The power cord of the dryer can be damaged. Unplug the dryer from power socket and check it carefully. If it is damaged, you must give it to replace by authorized service.

### Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

# Įžanga

Sveikiname nusprendus įsigyti „Acme“ plaukų džiovintuvą! Šis gaminys buvo sukurtas visiems jūsų plaukų džiovinimo ir formavimo poreikiams patenkinti.

Dėl savo patogumo užsirašykite visą modelio numerį ir gaminio įsigijimo datą ir laikykite kartu su pirkimo kvitu, pridėję prie garantijos ir aptarnavimo informacijos. Išsaugokite tam atvejui, jeigu reikės garantinio aptarnavimo.

**PASTABA!** Nominalus šio gaminio pajėgumas (kaip nurodyta ant gaminio ir gaminio pakuotės) nustatytas remiantis specifiniais apkrovimo testais. Normaliai naudojant arba naudojant kitus rekomenduojamus įtaisus, galima suvartoti ženkliai mažiau energijos.

## Priežiūros instrukcijos

Plaukų džiovintuvui nereikia atlikti techninės priežiūros, t.y. keisti dalių arba sutepti. Laikykite prietaisą švarų, kad jis gerai veiktų. Niekada neužkimškite oro angų, kitu atveju prietaisas perkais. Prietaise nėra jokių dalių, kurias galėtų taisyti pats naudotojas; bet kokie techninio aptarnavimo darbai turi būti atliekami įgalioto aptarnavimo atstovo arba profesionaliame centre. Laido niekada nesupainiokite, netraukite, nelenkite ir nevyniokite aplink džiovintuvą. Jeigu laidas supainiojamas, prieš naudodami jį atpainiokite. Kai nenaudojate, laikykite prietaisą saugioje vėsioje vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## Svarbios saugos instrukcijos

Naudojant bet kokį elektros prietaisą, ypač, kai aplinkui yra vaikų, reikia visada laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.

**PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS. SAUGOKITE PRIETAISĄ NUO VANDENS.**

**PERSPĖJIMAS!** Kaip daugumos elektros prietaisų, šio prietaiso elektrinės detalės yra aktyvios net išjungus prietaisą. Norėdami sumažinti žūties nuo elektros šoko riziką:

1. Visada ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo, kai baigiate naudotis;
2. Nesinaudokite maudydamiesi;
3. Nedėkite ir nelaikykite prietaiso ten, kur jis gali įkristi arba būti įstumtas į vonią arba praustuvą;
4. Nedėkite ir nemeskite į vandenį arba kitą skystį;

5. Jeigu prietaisas įkrenta į vandenį, nedelsiant jį atjunkite nuo maitinimo lizdo; nelieskite vandens.

**PERSPĖJIMAS!** Nudegimų, žūties nuo elektros srovės, gaisro arba sužalojimų rizikai sumažinti:

1. Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai prijungtas prie maitinimo lizdo;
2. Gaminys reikalauja atidžios priežiūros, kai juo naudojasi vaikai ar neįgalūs asmenys arba gaminys naudojamas netoli jų;
3. Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį, nurodytą šioje instrukcijoje; nenaudokite priedų, kurių nerekomenduoja gamintojas;
4. Jei pažeistas maitinimo laidas, norint išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, techninio aptarnavimo agentas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo;
5. Niekada nesinaudokite šiuo prietaisu, jeigu jo laidas arba kištukas pažeisti, jis netinkamai veikia arba buvo numestas, pažeistas arba įmestas į vandenį; pristatykite prietaisą į techninio aptarnavimo centrą patikrinti ar pataisyti;
6. Maitinimo laidą laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių; nevyniokite laido aplink prietaisą;
7. Niekada neužkimškite prietaiso angų ir nedėkite jo ant minkštų paviršių, pavyzdžiui, lovos ar sofos, kur angos gali būti užblokuojamos; saugokite, kad į angas nepatektų pūkelių, plaukų ir pan.;
8. Niekada neįmeskite ir neįkiškite jokio daikto į jokią prietaiso angą;
9. Nesinaudokite lauke arba ten, kur naudojami purškiamo aerozolio gaminiai ar kur valdomas deguonis;
10. Su šiuo prietaisu nenaudokite laido ilgintuvo;
11. Nenukreipkite karšto oro srovės į akis ar kitas karščiui jautrias vietas;
12. Priedai naudojantis gali būti karšti; prieš tvarkydami leiskite jiems atvėsti;
13. Nedėkite veikiančio prietaiso ant jokio paviršiaus;
14. Naudodami prietaisą, laikykite plaukus toliau nuo oro angų;

**Elektromagnetinis suderinamumas:** šis „Acme“ prietaisas atitinka visus elektromagnetiniams laukams keliamus standartus.

# Bendras aprašymas

- A – koncentratorius
- B – oro angos
- C – Kabinimo kilpelė
- D – temperatūros reguliatorius

## Prietaiso naudojimas

### Džiovinimas

1. Įsitikinkite, kad oro srovės reguliatorius yra „0“ padėtyje.
2. Įjunkite kištuką į sieninį maitinimo lizdą.
3. Pasirinkite norimą temperatūrą vėsiam, šiltam arba karštam orui nustatyti.
  - Vėsiaus oro nustatymas „\*“ skirtas beveik sausiems plaukams džiovinti ir suteikia žvilgesio.
  - Šilto oro nustatymas „1“ yra ypač tinkamas drėgniems plaukams džiovinti, kol jie tampa beveik sausi.
  - Karšto oro nustatymas „2“ skirtas šlapiems plaukams išdžiovinti labai greitai.
4. Džiovininkite plaukus džiovintuvu braukiamaisiais judesiais nedideliu atstumu nuo plaukų.
5. Kai baigiate džiovinti, nustatykite oro srovės reguliatorių į „0“ padėtį ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio. Prieš padėdami į vietą, palaikykite džiovintuvą 10–15 minučių, kad atvėstų.

### Koncentratorius

Džiovintuvo koncentratoriumi galite nukreipti oro srautą tiesiai į šepetį arba šukas, kuriomis formuojate plaukus.

1. Pirma padžiovinkite plaukus džiovintuvu, nustatę aukščiausią padėtį. Džiovindami suskirstykite plaukus į 5 cm pločio sruogas. Pridėkite didelį apvalų šepetį prie vienos iš sruogų šaknų.
2. Nukreipkite džiovintuvą su koncentratoriumi 90 laipsnių kampu į sruogą ir braukite ją šepetiu iš apačios, pradėdami nuo šaknų ir leisdami žemyn iki galiukų. Dabar galima nustatyti plaukų džiovintuvą vidutiniu stiprumu. Pakartokite procesą keletą kartų, kad visiškai išdžiovintumėte sruogą, ir tada pradėkite džiovinti kitą sruogą.
3. Užbaikite pasukdami galiukus šepetiu.

## Valymas

1. Prieš valydami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
2. Prieš valydami priedus, nuimkite juos nuo prietaiso.
3. Valykite prietaisą sausa šluoste.
4. Valykite priedus drėgna šluoste arba plaukite vandeniu.
5. Prieš naudodami arba padėdami į vietą, palaukite, kol jie išdžius.

## Trikčių šalinimas

### Mano džiovintuvas neveikia

- Patikrinkite maitinimo lizdą, prie kurio prijungtas prietaisas. Gali būti, kad lizdas neveikia. Pabandykite prijungti kitą prietaisą prie šio lizdo, kad išsiaiškintumėte.
- Jeigu džiovintuvas automatiškai išsijungė džiovinimo proceso metu, gali būti, kad jis perkaito. Atjunkite džiovintuvą nuo maitinimo lizdo ir leiskite jam keletą minučių atvėsti. Išvalykite džiovintuvo angas ir groteles, jeigu jos užsikimšusios plaukais ar panašiomis medžiagomis, ir pabandykite vėl įjungti prietaisą.
- Gali būti pažeistas džiovintuvo maitinimo laidas. Atjunkite džiovintuvą nuo maitinimo lizdo ir atidžiai jį patikrinkite. Jeigu laidas pažeistas, turite jį pakeisti įgaliotoje aptarnavimo vietoje.

### Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas



WEEE ženklu nurodoma, kad gaminytis negali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminytis būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

# Ievads

Apsveicam, ka izvēlējāties iegādāties Acme matu fēnu! Šis izstrādājums ir izveidots tā, lai atbilstu visām jūsu individuālajām matu žāvēšanas un ieviešanas vajadzībām.

Savai ērtībai pierakstiet visu informāciju par modeļa numuru un datumu, kad saņēmat izstrādājumu, saglabājiet to kopā ar pirkuma kvīti un pievienojiet garantijai un apkopes informācijai. Saglabājiet šos dokumentus gadījumā, ja būs nepieciešama garantijas apkope.

**PIEZĪME:** Ši izstrādājuma tehniskie dati (norādīti uz izstrādājuma un izstrādājuma iepakojuma) balstīti uz īpašiem slodzes testiem. Standarta lietošana vai cita ieteicamā aprīkojuma lietošana var būt saistīta ar ievērojami mazāku enerģijas patēriņu.

## Apkopes instrukcijas lietotājam

Šim matu fēnam nav nepieciešams veikt apkopi - nav nepieciešama detaļu nomaiņa vai eļļošana. Lai ierīce darbotos pareizi, nodrošiniet, lai tā būtu tīra. Nekādā gadījumā nenobloķējiet un neaizsprostojiet gaisa ieplūdes atveres, pretējā gadījumā ierīce var pārkarst. Ierīcei nav detaļu, kuru apkopi varētu veikt lietotājs, visu veidu remonta darbus jāveic autorizētam servisa pārstāvim vai profesionālam apkopes centram. Nekādā gadījumā nepieļaujiet ierīces vada sapīšanos, raušanu, liekšanu vai aptīšanos ap fēnu. Ja vads ir sapinies, pirms lietošanas to atpiniet. Ja ierīce netiek lietota, šo ierīci jāuzglabā drošā, sausā vietā, kur tai nevar piekļūt bērni.

## Svarīgi drošības norādījumi

Izmantojot elektriskās ierīces, it sevišķi, ja blakus atrodas bērni, vienmēr jāievēro pamata drošības noteikumi, tostarp:

**PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS. NENOVIETOJIET IERĪCI LĪDZĀS ŪDENIM**

**BĪSTAMI** – tāpat kā visām elektriskajām ierīcēm, arī pēc slēdža izslēgšanas ierīces detaļas ir zem elektriskā sprieguma. Lai izvairītos no letālu seku riska, ko var izraisīt elektriskās strāvas trieciens:

1. vienmēr "atvienojiet ierīci" no barošanas avota;
2. neizmantojiet ierīci vannas istabā;
3. nenovietojiet un neuzglabājiet ierīci vietās, kur tā var nokrist, vai vietās, kur aizķeroties tā var iekrist vannā

- vai izlietnē;
4. novietojiet ierīci pie ūdens vai cita šķidrums un nemērciet ierīci tajos;
  5. ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties "atvienojiet to" no barošanas avota. Nesniedzieties pēc ierīces ūdenī.

**BRĪDINĀJUMS** – lai mazinātu apdegumu, elektrotraumu, ugunsgrēka vai cilvēku savainošanās risku:

1. kamēr ierīce ir pieslēgta barošanas avotam, nekad to neatstājat bez uzraudzības;
2. īpaša uzmanība jāpievērš tad, ja šo ierīci lieto bērni vai invalīdi, tā tiek lietota bērniem vai invalīdiem un līdzās bērniem vai invalīdiem;
3. lietojiet ierīci tikai tai paredzētajam nolūkam, kā tas aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Neizmantojiet aprikojumu, kas nav minēts kā ražotāja ieteicamais aprikojums.
4. Ja vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā servisa speciālistam vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no elektrotraumām.
5. Nekad nelietojiet ierīci, ja tai ir bojāts strāvas vads vai kontaktdakšiņa, ja tā darbojas nepareizi vai ja tā ir bijusi nokritis, sabojāta vai iekritis ūdenī. Atgrieziet ierīci servisa centrā, kur tai tiks veikta pārbaude un remonts.
6. Nenovietojiet strāvas vadu līdzās karstām virsmām. Neaptiniet vadu ap ierīci.
7. Nekādā gadījumā nenobloķējiet ierīces gaisa ieplūdes atveres vai novietojiet to uz mikstām virsmām, piemēram gultas vai dīvāna, kur var tikt bloķētas gaisa ieplūdes atveres. Sekojiet, lai gaisa ieplūdes atverēs nebūtu auduma šķiedras, mati utml.
8. Nekādā gadījumā neieņemiet vai neievietojiet priekšmetus atverēs vai caurulē.
9. Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai vietās, kur tiek lietoti aerosola tipa izstrādājumi, vai arī notiek rīkošanās ar skābekli.
10. Neizmantojiet ierīces pieslēgšanai pagarinātāju.
11. Nevērsiet karstā gaisa plūsmu acu vai citu jutīgu ķermeņa zonu virzienā.
12. Ierīces aprikojums lietošanas laikā var sakarst. Pirms rīkojaties ar aprikojumu, ļaujiet tam atdzist.
13. Kamēr ierīce darbojas, novietojiet to ne uz kāda veida virsmām.
14. Lietojot ierīci izvairieties, lai mati nenonāktu gaisa ieplūdes atverēs.
15. Papildu aizsardzībai vannas istabas elektriskajā ķēdē ieteicams uzstādīt uz diferenciālo strāvu reaģējoši automātslēdži (RCD) ar diferenciālo darba strāvu 30 mA. Konsultējieties par šo jautājumu ar elektromontieri.

**Elektromagnētiskā savietojamība (EMC):** Acme ierīce atbilst visiem elektromagnētisko lauku standartiem.

## Vispārējs apraksts

A – gaisa plūsmas koncentrētājs

B – gaisa ieplūdes atveres

C – cilpa ierīces pakāršanai

D – temperatūras slēdzis

## Ierīces lietošana

### Žāvēšana

Žāvēšana

1. Pārlicinieties, vai barošanas avota slēdzis atrodas pozīcijā 0.
2. Ievietojiet kontaktdakšīņu sienas kontaktligzdā.
3. Izvēlaties piemērotu temperatūras slēdža iestatījumu vēsai, siltai vai karstai gaisa plūsmai.
  - Vēsa gaisa iestatījums " \* " ļauj jums žāvēt gandrīz sausus matus un piešķirt tiem zidainu mirdzumu.
  - Siltas gaisa plūsmas iestatījums " 1 " ir lieliski piemērots slapju matu žāvēšanai, līdz tie ir gandrīz sausi.
  - Karstas gaisa plūsmas iestatījums " 2 " ļauj jums ļoti ātri izžāvēt slapjus matus.
4. Žāvējiet matus, izpildot kustības matu fēnu sukāšanas virzienā, turot to nelielā attālumā no matiem.
5. Izvēlieties slēdža pozīciju 0, lai beigtu žāvēšanu un atvienotu matu fēnu no rozetes. Pirms novietojat matu fēnu uzglabāties, ļaujiet tam 10 līdz 15 minūtes atdzist.

### Gaisa plūsmas koncentrētājs

Tas ļauj novirzīt gaisa plūsmu tieši tajā virzienā, kur ar suku vai ķemmi ieveidojat matus.

1. Sākotnējo žāvēšanu veiciet, ieslēdzot matu fēnam maksimālo siltuma iestatījumu. Žāvējiet matus pakāpeniski, izdalot 5 cm platus posmus. Pielietojiet lielo apļveida suku vienā posmā pie matu saknēm.
2. Vērsiet matu fēnu ar gaisma plūsmas koncentrētāju 900 leņķī uz žāvējamo posmu, sāciet ar saknēm un turpiniet līdz matu galiem. Matu fēnam jābūt iestatītam uz vidēju sildīšanas intensitāti. Atkārtojiet šīs darbības vairākas reizes, lai pilnībā izžāvētu vienu posmu, tad turpiniet ar nākamo.
3. Beidziet posma žāvēšanu, sasukājot matus lejup.

## Tīrīšana

1. Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet to no barošanas avota.
2. Pirms tīrīšanas noņemiet no ierīces aprikojumu.
3. Noslaukiet ierīci ar sausu drānu.
4. Notīriet aprikojumu ar mitru drānu vai nomazgājiet ūdenī.
5. Pirms aprikojuma atkārtotas lietošanas vai uzglabāšanas pagaidiet, lai tas nožūst.

## Uzglabāšana

1. Pēc lietošanas vienmēr ierīci atvienojiet no barošanas avota.
2. Neaptiniet strāvas vadu ap ierīci.
3. Pirms novietojat matu fēnu uzglabāties, ļaujiet tam 10 līdz 15 minūtes atdzist.

## Traucējummeklēšana

### Matu fēns nedarbojas

- Pārbaudiet, vai darbojas rozete, kurai pievienots fēns. Iespējams, ka rozetei nav strāvas. Lai noskaidrotu, vai rozetei ir strāva, pieslēdziet citu ierīci.
- Ja fēns matu žāvēšanas laikā automātiski izslēdzas, tas, iespējams, ir pārkarsis. Atvienojiet fēnu no strāvas rozetes un ļaujiet tam dažas minūtes atdzist. Ja fēna gaisa atveres un aizsargrežģis ir aizsērējis ar matiem vai līdzīgiem vienumiem, iztīriet to un mēģiniet vēlreiz ieslēgt ierīci.
- Iespējams ir bojāts matu fēna strāvas vads. Atvienojiet fēnu no strāvas rozetes un rūpīgi pārbaudiet vadu. Ja vads ir bojāts, lai to nomainītu, nododiet fēnu autorizētā servisā.

### Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols



WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi. Sīkākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājāsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

## Sissejuhatus

Õnnitleme Teid Acme fööni valimise puhul! Selle toote väljatöötamisel on silmas peetud eelkõige kuivatamise ja soengutegemise mugavust.

Teie enda huvides soovitame Teil kirjutada üles fööni mudeli täielik number ja kuupäev, millal fööni ostsite, ning hoida seda infot koos ostutšekiga, garantiikaardiga ja remondialase infoga alles juhuks, kui peaks tekkima garantiiremondi vajadus.

**MÄRKUS:** Käesoleva toote tehniliste omaduste (mis on märgitud tootele ja tootepakendile) kindlakstegemiseks on läbi viidud spetsiaalsed koormustestid. Tavakasutamisel või ka soovitatud lisatarvikute kasutamisel võib voolutarve olla oluliselt madalam.

## Kasutaja hooldusjuhised

Föön on hooldusvaba, see ei vaja määrimist. Fööni töökindluse huvides jälgige, et selle sisse ei satuks mustust. Ärge blokeerige ega ummistage õhu sisselaskeavasid, kuna see võib põhjustada ülekuumenemist. Seadmel pole ühtegi hooldamist vajavat osa; igasuguste remonttööde teostamiseks tuleb pöörduda volitatud edasimüüja või professionaalse remonditeenuse pakkuja poole. Vältige toitejuhtme keerdu minemist, tõmbamist, painutamist või ümber fööni keeramist. Kui juhete on painutatud või sõlme keeratud, vabastage juhe sõlmest enne kasutamist. Kui seade pole kasutusel, hoidke seda kuivas ja ohutus ning lastele kättesaamatus kohas.

## Olulised ohutusjuhised

Elektriliste seadmete kasutamisel (eriti juhul, kui läheduses viibib lapsi) tuleb alati järgida mõningaid olulisi ohutusnõudeid, muuhulgas järgmisi nõudeid:

### **ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÕIK JUHISED. VÄLTIGE SEADME KOKKUPUUDET VEEGA**

**OHT** – nagu ka enamike teiste elektriseadmete puhul on elektri jõul töötavad osad voolu all isegi siis, kui seade on välja lülitatud. Elektrilöögist tingitud surma ohu vähendamiseks:

1. Tõmmake fööni juhe alati kohe pärast kasutamist seinapistikust välja.
2. Ärge kasutage fööni vannis või duši all olles.

3. Ärge hoidke fööni kohas, kust see võib kraanikaussi või vanni kukkuda või kohtadesse, kust see võidakse vanni või kraanikaussi tõmmata.
4. Ärge asetage fööni vette ega ühegi teise vedeliku sisse.
5. Kui föön kukub vette, tõmmake toitejuhe koheselt voolupistikust välja. Ärge üritage vettekukkunud fööni kätte võtta.

#### **HOIATUS** – põletushaavade, elektrilöögi, tulekahju ja kehavigastuste ohu vältimiseks:

1. Ärge jätke voolupistikusse ühendatud seadet kunagi järelvalveta.
2. Olge väga tähelepanelikud, kui seadet kasutavad lapsed või inвалиidid või kui seadet kasutatakse laste või inвалиidide läheduses.
3. Kasutage fööni vaid ettenähtud eesmärgil vastavalt käesolevas juhendis antud juhistele. Ärge kasutage lisatarvikuid, mis pole selle fööni tootja soovitatud.
4. Kui toitejuhe on kahjustatud, siis laske edasimüüjal, hooldustehnikul või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul see ohtude vältimiseks välja vahetada.
5. Ärge kasutage fööni, kui toitejuhe või pistikuots on kahjustatud, kui föön ei tööta korrektselt või kui föön on maha kukkunud, kahjustatud või vette kukkunud. Nimetatud juhtudel viige föön ülevaatamiseks ja remondiks remondifirmasse.
6. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade pindadega. Ärge kerige juhete ümber fööni.
7. Ärge blokeerige seadme õhusavasid ega asetage seadet pehmele pinnale (nt voodile või diivanile), kus fööni õhusavad võivad osaliselt kinni kaetud saada. Puhastage õhusavad sinna sattunud juustekarvadest, niitidest jmt.
8. Ärge kukutage ega sisestage ühtegi objekti fööni avadesse.
9. Ärge kasutage fööni välitingimustes ega keskkonnas, kus kasutatakse aerosooliga tooteid või manustatakse hapnikku.
10. Ärge ühendage seda fööni pikendusjuhtmega.
11. Ärge suunake kuuma õhku endale silma ega teistesse kuumatundlikesse piirkondadesse.
12. Fööni lisatarvikud võivad kasutamisel kuumeneda. Laske neil enne käitlemist jahtuda.
13. Ärge toetage töötavat seadet ühelegi pinnale.
14. Seadme kasutamise ajal ärge hoidke käsi õhu sisselaskeavade ees.
15. Täiendava kaitsemeetmena on soovitatav kasutada vannitoa vooluvõrgus rikkevoolukaitselülitit (RCD), mis

edastab rikke korral mitte suuremat voolu kui 30 mA. Küsige nõu elektrikult.

**Elektromagnetiline ühilduvus (EMC):** Acme toode vastab kõigile elektromagnetväljade kohta kehtivatele standarditele.

## Üldine kirjeldus

- A – Õhusuunaja
- B – Õhu sisselaskeavad
- C – Rippsilmus
- D – Temperatuurilüliti

## Seadme kasutamine

### Kuivatamine

1. Veenduge, et toitelüliti on asendis 0.
2. Ühendage juhe seinapistikuga.
3. Valige temperatuurilüliti abil, kas soovite kuivatada juukseid jaheda, sooja või kuumaga õhuga.
  - Jahe režiim „\*“ on mõeldud peaaegu kuivade juuste kuivatamiseks ning aitab säilitada juuste sära.
  - Soe režiim „1“ sobib niiskete juuste kuivatamiseks seni, kuni juuksed on peaaegu kuivad.
  - Kuum režiimiga „2“ saate kuivatada märgi juukseid väga kiiresti.
4. Kuivatage juuksed harjamislaadsete liigutustega, hoides fööni juustele suhteliselt lähedal.
5. Pärast kuivatamist seadke lüliti asendisse 0 ja tõmmake seinast välja. Enne fööni hoiulepanekut laske sellel 10 kuni 15 minutit jahtuda.

### Õhusuunaja:

Õhusuunaja abil saate suunata õhuvoolu otse sellele kammile või harjale, mille abil omale soengut teete.

1. Eelkuivatage juuksed kõrgeima kuumusega. Kuivatamiseks jagage oma juuksed 5 cm laiusteks salkudeks. Asetage suur ümmargune hari ühe niisuguse salgu juustejuurte kohale.
2. Suunake õhusuunajaga foon 90-kraadise nurga all selle juuksesalgu poole ja liikuge harjaga juustejuurtest juuksetippude poole. Nüüd seadke foon keskmise režiimi. Korraldage protsessi, et kuivatada valitud salk

- täielikult enne järgmise salgu juurde liikumist.
3. Lõpuks pöörake juusteetsad alla.

## Puhastamine

1. Enne puhastamist tõmmake seadme juhe voolupistikust välja.
2. Eemaldage seadme lisakomponendid enne nende puhastamist.
3. Puhastage seade kuiva riidega.
4. Puhastage lisakomponendid märja lapiga või peske neid vee all.
5. Enne hoiulepanekut laske pestud komponentidel kuivada.

## Tõrkeotsing

### Minu föön ei tööta

- Kontrollige seinapistikut, kuhu föön ühendatud on. Võib-olla pole pistikus voolu. Proovige mõni teine seade samasse pistikusse ühendada, et voolu olemasolus veenduda.
- Kui föön seiskus kuivatamise käigus automaatselt, siis võib põhjuseks olla ülekuumenemine. Tõmmake fööni juhe seinapistikust välja ja laske föönil paar minutit jahtuda. Puhastage kõik fööni augud ja avad, mis on blokeeritud juuksekarvadega või muu sarnasega ning proovige fööni uuesti käivitada.
- Fööni toitejuhe võib olla kahjustatud. Tõmmake fööni juhe seinapistikust välja ja kontrollige seda hoolikalt. Kui juhe on kahjustatud viige seade remonti.

### Elektri- ja elektroonikaseadmete jaatmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejaatmete hulka. Toote oigel korvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote umbertootlemise kohta poorduge kohalikku omavalitsusse, jaatmekaitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

## Wprowadzenie

Gratulujemy wyboru zakupu suszarki do włosów Acme! Produkt został zaprojektowany dla zaspokojenia wszystkich potrzeb w zakresie suszenia i stylizacji włosów.

Proszę dla własnej wygody zanotować pełny numer typu i datę nabycia, oraz zachować dowód zakupu i załączyć go do gwarancji i informacji o serwisie. Wydobyć w przypadku potrzeby serwisu gwarancyjnego.

**UWAGA:** Specyfikacja tego produktu (zaznaczona na produkcie i opakowaniu) jest oparta o specjalne testy obciążenia. Użytkowanie normalne, lub użycie zaleconego wyposażenia, może mieć znacznie mniejszy pobór energii.

## Wskazówka konserwacji przez użytkownika

Konserwacja tej suszarki nie kosztuje, nie wymaga materiałów zużywających się ani smarowania. Urządzenie, by działało właściwie, należy utrzymywać w czystości. Nie blokować ani nie zatykać wlotów powietrza, bo doprowadzi to do przegrzania. Urządzenie nie zawiera części dla serwisu użytkownika, wszelkie serwisowanie powinno być wykonywane przez autoryzowany serwis lub fachowy warsztat. Nigdy nie dopuścić do skręcenia sznura, ciągnięcia, załamania, albo owijania wokół suszarki. Jeśli sznur jest skręcony, to należy go rozprostować przed użyciem. Nie używane urządzenie powinno być przechowywane w bezpiecznym, suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

## Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Przy użyciu urządzeń elektrycznych, zawsze należy przestrzegać, podstawowych wskazówek bezpieczeństwa, włączając w to poniższe:

**PRZED UŻYCIEM PROSZĘ PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI. TRZYMAĆ ZDAŁA OD WODY.**

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** - jak w większości urządzeń elektrycznych, części elektryczne mogą być pod napięciem nawet przy wyłączeniu zasilania. Aby zredukować ryzyko porażenia elektrycznego:

1. Po użyciu wyciągnąć zawsze wtyczkę z gniazdka sieci
2. Nie używać podczas kąpieli
3. Nie kłaść ani nie przechowywać urządzenia tam gdzie może ono spaść lub być wciągnięte do wanny lub

umywalki.

4. Nie wkładać ani nie upuścić do wody ani innej cieczy.
5. Jeśli jednak urządzenie do wody wpadnie, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieci. Chronić przed zamoczeniem.

**OSTRZEŻENIE** – Dla uniknięcia ryzyka oparzenia, porażenia elektrycznego, pożaru, lub urazów osób:

1. Urządzenie nie powinno być nigdy zostawione bez nadzoru gdy wetknięte jest do sieci.
2. Jeśli produkt jest używany w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych, wymaga szczególnego nadzoru.
3. Używać tego produktu tylko do zamierzonego użytku, tak jak opisano w niniejszym podręczniku. Nie używać wyposażenia nie zaleconego przez producenta.
4. Jeśli uszkodzony jest sznur zasilający, to dla uniknięcia zagrożenia, musi być on wymieniony przez producenta, serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
5. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym sznurem lub wtykiem, jeśli działa nieprawidłowo, albo jeśli było upuszczone, uszkodzone, lub wpadło do wody. Zwrócić wówczas urządzenie do serwisu dla sprawdzenia i naprawy.
6. Trzymać sznur zdala od gorących powierzchni. Nie owijać sznura wokół urządzenia.
7. Nigdy nie blokować wlotów powietrza do urządzenia i nie kłaść go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko czy kanapa, mogącej zablokować wloty powietrza. Nie dopuszczać do wlotów powietrza, gazy, włosów itp.
8. Nie dopuścić do wpadnięcia lub wetknięcia żadnego obiektu do otworów lub wylotu.
9. Nie używać na dworze ani w miejscach gdzie rozpylane są aerozole (spraye) lub gdzie jest podawany tlen.
10. Nie stosować sznura przedłużacza.
11. Nie kierować gorącego powietrza na oczy ani inne wrażliwe na gorąco strefy.
12. Wyposażenie może być gorące w trakcie użycia. Przed manipulacją nim, proszę pozwolić mu ostygnąć.
13. Pracującego urządzenia nie odkładać na niczym.
14. Podczas używania urządzenia trzymać włosy zdala od wlotów powietrza.
15. Dla dodatkowej ochrony zaleca się podłączenie, do sieci zasilania łazienki, urządzenia prądu upływu (RCD) ze znamionowym prądem upływu nie przekraczającym 30 mA. O radę należy poprosić instalatora sieci.

**Zgodność elektromagnetyczna (EMC):** urządzenie Acme jest zgodne ze wszystkimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych.

## Opis ogólny

A – Dysza

B – Wloty powietrza

C – Pętelka wieszaka

D – Przełącznik temperatury

## Użytkowanie urządzenia

### Suszenie

1. Upewnić się, że wyłącznik zasilania jest w położeniu 0.
2. Wetknąć wtyczkę do gniazdka sieciowego.
3. Ustawić pożądaną temperaturę na zimną, ciepłą lub gorącą.
  - Ustawienie zimnej "0" pozwala osuszyć prawie suche włosy i pomaga w nadaniu im połysku.
  - Ustawienie ciepłej "1" jest szczególnie odpowiednie do suszenia mokrych włosów aż do prawie całkowitego ich wysuszenia.
  - Ustawienie gorącego "2" umożliwi osuszenie mokrych włosów bardzo szybko.
4. Suszyć włosy ruchami szczotkowania z suszarką w niewielkiej odległości od włosów.
5. Po wysuszeniu ustawić wyłącznik w pozycję 0 i wyjąć wtyk z gniazdka. Przed schowaniem pozwolić suszarce ostygnąć przez 10 do 15 minut.

### Dysza

Dyszę suszarki można kierować nadmuch prosto na szczotkę lub grzebień, którymi stylizuje się włosy.

1. Osuszyć wstępnie włosy suszarką ustawioną na najwyższe grzanie. Dla suszenia podzielić włosy na pasma szerokości 5 cm. Umieścić dużą okrągłą szczotkę u nasady jednego z pasm.
2. Skierować suszarkę z dyszą pod kątem 90 stopni do pasma i przesuwać pod nim szczotką, poczynając od nasady włosów w kierunku końców. Suszarkę należy teraz przestawić na poziom średni. Powtórzyć proces kilkakrotnie do całkowitego osuszenia, przed przejściem do pasma następnego.
3. Zakończyć podwinięciem końców pod spód.

## Czyszczenie

1. Przed czyszczeniem wyjąć wtyk z gniazdka.
2. Zdjąć wyposażenie z urządzenia przed jego czyszczeniem.
3. Urządzenie czyścić suchą ścierką.
4. Wyposażenie czyścić ścierką wilgotną lub zmyć wodą.
5. Przed użyciem lub przechowywaniem osuszyć.

## Przechowywanie

1. Po użyciu suszarki wyciągnąć zawsze wtyczkę z gniazdka sieci
2. Nie owijać sznura wokół urządzenia.
3. Pozwolić suszarce ostygnąć przez 10 do 15 minut przed schowaniem.

## Rozwiązywanie problemów

### Suszarka nie działa

- Sprawdzić gniazdko do którego podłączona jest suszarka. Możliwe, że jest ono uszkodzone. Wetknąć do gniazdka inne urządzenie by to sprawdzić.
- Jeśli suszarka wyłącza się automatycznie sama to może znaczyć, że została przegrzana. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieci i pozwolić wystygnąć suszarce przez kilka minut. Oczyszczyć otwory i kratki suszarki jeśli są zatkane włosami lub czymś innym i spróbować ponownie włączyć urządzenie.
- Może być uszkodzony sznur zasilania suszarki. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieci i uważnie sprawdzić. Jeśli jest uszkodzony, należy oddać do serwisu w celu wymiany.

### Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

## Einführung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Acme Haartrockners! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihre persönlichen Bedürfnisse zum Haare trocknen und Stylen zu erfüllen.

Für Ihren Komfort notieren Sie die komplette Modellnummer und das Datum, an dem Sie das Produkt erhalten haben, zusammen mit Ihrem Kaufbeleg und fügen Sie die Garantie- und Serviceinformationen dazu. Bewahren Sie diese für den Fall auf, dass Garantieleistungen erforderlich sind.

**HINWEIS:** Die Bewertung dieses Produkt (wie auf dem Produkt und auf der Produktverpackung angegeben) basiert auf spezifischen Belastungstests. Normale Benutzung oder die Verwendung von anderem empfohlenen Zubehör zu kann einem deutlich geringeren Stromverbrauch führen.

## Wartungshinweise

Dieser Haartrockner ist wartungsfrei, er benötigt kein Verbrauchsmaterial und keine Schmierung. Halten Sie dieses Gerät für einen reibungslosen Betrieb sauber. Blockieren oder verstopfen Sie niemals die Luftansaugöffnungen, ansonsten kommt es zu einer Überhitzung. Das Gerät verfügt über keine vom Anwender zu wartenden Teile. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einem autorisierten Service-Mitarbeiter oder professionellen Wartungs-Center ausgeführt werden. Das Netzkabel niemals verdrehen, dehnen, verbiegen oder um den Haartrockner wickeln. Wenn das Kabel verdreht ist, entwirren Sie es vor der Benutzung. Bei Nichtbenutzung bewahren Sie dieses Gerät an einem sicheren, trockenen Ort unzugänglich für Kinder auf.

## Wichtige sicherheitshinweise

Beim Gebrauch elektrischer Geräte, ganz besonders wenn Kinder in der Nähe sind, müssen immer grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

### **VOR BETRIEB DES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN LESEN. DAS GERÄT VON WASSER FERNHALTEN**

**GEFAHR** - Wie bei den meisten Elektrogeräten stehen elektrische Teile unter Spannung, auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist. Zum Verringern der Lebens- oder Verletzungsgefahr durch Stromschlag:

1. Ziehen Sie stets nach Gebrauch des Geräts den Netzstecker.
2. Nicht beim Baden benutzen.
3. Bewahren Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es in eine Badewanne oder Waschbecken fallen kann.

4. Nicht in der Nähe von Wasser aufbewahren. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
5. Wenn ein Gerät in Wasser gefallen ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Nicht in Wasser tauchen.

**WARNUNG** - Zum Verringern der Gefahr von Verbrennungen, Stromschlag, Feuer oder Verletzungen:

1. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in eine Steckdose eingesteckt.
2. Falls das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern oder ungeschickten Personen benutzt wird, muss man sorgfältig aufpassen.
3. Verwenden Sie dieses Gerät nur gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zweck. Kein Zubehör benutzen, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde.
4. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
5. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker Schäden aufweisen, wenn Fehlfunktionen auftreten, falls das Gerät auf den Boden oder in Wasser gefallen sein sollte oder beschädigt ist. Schicken Sie das Gerät zur Untersuchung oder Reparatur an ein Kundendienstzentrum.
6. Lassen Sie das Netzkabel keine heißen Oberflächen berühren. Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
7. Die Belüftungsöffnungen dürfen niemals dadurch blockiert werden, dass das Gerät auf eine weiche Oberfläche gestellt wird, wie z. B. ein Bett, ein Sofa usw. Alle Öffnungen frei von Flusen, Haaren o. ä. halten.
8. Das Gerät niemals fallen lassen und keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts stecken.
9. Das Gerät nicht im Freien verwenden. Nicht an Orten verwenden, an denen Aerosolprodukte (Spray) verwendet werden oder mit Sauerstoff hantiert wird.
10. Nicht mit einem Verlängerungskabel benutzen.
11. Den heißen Luftstrom nicht auf Augen oder andere wärmeempfindliche Bereiche richten.
12. Zubehör des Geräts wird während des Betriebs heiß. Lassen Sie diese vor der Handhabung abkühlen.
13. Legen Sie das Gerät während des Betriebs niemals auf einer Fläche ab.
14. Lassen Sie während der Benutzung keine Haare in die Nähe der Luftansaugöffnung kommen.
15. Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Installation, die das Badezimmer versorgt. Lassen Sie

sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

**Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)** Die Geräte von Acme entsprechen allen Standards bzgl. elektromagnetischer Felder.

## Allgemeine beschreibung

- A – Gebläseaufsatz
- B – Luftansauggitter
- C – Aufhängeöse
- D – Temperaturschalter

## Benutzung des geräts

### Trocknen

1. Vergewissern Sie sich, dass sich der Netzschalter in der Stellung „0“ befindet.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
3. Wählen Sie mit dem Schalter die gewünschte Lufttemperatur für die kalte, warme oder heiße Einstellung.
  - Die Einstellung „\*“ für kühle Luft lässt Sie Haare trocknen, die schon fast trocken sind und versiegelt ihren Glanz.
  - Die Einstellung „1“ für warme Luft ist besonders für die Trocknung von nassem Haar geeignet, bis es fast trocken ist.
  - Die Einstellung „2“ für heiße Luft trocknet nasse Haare sehr schnell.
4. Trocknen Sie Ihre Haare, indem Sie sich mit dem Haartrockner in einem kurzen Abstand mittels Streichbewegungen durch die Haare gehen.
5. Stellen Sie nach dem Trocknen den Netzschalter auf in die Stellung „0“ und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie den Haartrockner für 10 bis 15 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn aufbewahren.

### Gebläseaufsatz

Mit dem Gebläseaufsatz des Haartrockners können Sie den Luftstrom direkt auf die Bürste oder den Kamm richten, mit denen Sie Ihr Haar stylen.

1. Trocknen Sie Ihre Haare mit dem Haartrockner auf der höchsten Gebläsestufe vor. Zum Trocknen teilen Sie Ihre Haare in 5 cm breite Strähnen auf. Setzen Sie eine große, runde Bürste auf die Wurzel einer der Strähnen.
2. Richten Sie den Haartrockner mit dem Gebläseaufsatz in einem 90 Grad Winkel auf die Strähne, setzen Sie

die Bürste darunter und führen die Bürste beginnend mit den Wurzeln zu den Haarspitzen. Ihr Haartrockner muss nun auf mittlere Leistung eingestellt werden. Wenden Sie diese Prozedur mehrmals auf die Strähne an, um sie vollständig zu trocknen, bevor Sie mit der nächsten Strähne weitermachen.

3. Beenden Sie die Prozedur, indem Sie die Spitzen darunter drehen.

## Reinigung

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
2. Entfernen Sie das Zubehör vom Gerät, bevor Sie es reinigen.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
4. Reinigen Sie das Zubehör mit einem feuchten Tuch oder mit Wasser.
5. Warten Sie, bis es trocken ist, bevor Sie es benutzen oder aufbewahren.

## Störungsbehebung

### Mein Haartrockner funktioniert nicht

- Prüfen Sie die Steckdose, an die der Haartrockner angeschlossen ist. Es ist möglich, dass die Steckdose defekt ist. Um das zu überprüfen, schließen Sie ein anderes Gerät an die betreffende Steckdose an.
- Wenn der Haartrockner sich während des Betriebs automatisch ausschaltet, kann er sich überhitzt haben. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Haartrockner für ein paar Minuten abkühlen. Reinigen Sie die Öffnungen und die Gitter des Haartrockners, wenn diese durch Haare oder ähnliche Objekte blockiert werden und versuchen Sie, das Gerät wieder einzuschalten.
- Das Netzkabel des Haartrockners kann beschädigt sein. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und prüfen Sie sorgfältig das Netzkabel. Wenn es beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

### WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik - Altgeräte)



Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

# Introducere

Felicitări că ați ales să achiziționați uscătorul de păr Acme!

Vă recomandăm să vă notați numărul complet de model și data la care ați primit produsul, anexându-le la factura de achiziționare și informațiile de garanție și de service. Păstrați-le în cazul în care este necesară depanarea în condițiile garanției.

**REȚINEȚI:** Caracteristicile nominale ale acestui produs (așa cum sunt indicate pe produs și pe ambalajul produsului) se bazează pe teste sub sarcină specifice. Utilizarea normală sau utilizarea altor accesorii recomandate poate oferi un consum semnificativ mai redus de energie electrică.

## Instrucțiuni de întreținere

Întreținerea acestui uscător de păr este simplă, nefiind necesare consumabile sau lubrifiere. Mențineți acest aparat curat pentru o funcționare adecvată. Nu blocați și nu înfundați admisiile de aer; în caz contrar, aparatul se va supraîncălzi. Aparatul nu conține piese ce pot fi depanate de utilizator; orice intervenții de service trebuie să fie efectuate de un reprezentant de service autorizat sau la un centru special. Nu permiteți cablului de alimentare să fie răsucit, smuls, îndoit sau înfășurat în jurul uscătorului. Dacă cablul este răsucit, întindeți-l înainte de utilizare. În timpul neutilizării, aparatul trebuie să fie depozitat într-un spațiu sigur și uscat, neaflat la îndemâna copiilor.

## Instrucțiuni de siguranță importante

Utilizarea aparatelor electrice, și în special utilizarea lor în prezența copiilor, impune respectarea în orice situație a unor măsuri de siguranță elementare, printre care și următoarele:

### **CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE. A SE PĂSTRA DEPARTE DE APĂ**

**PERICOL** – La fel ca în cazul majorității aparatelor electrice, componentele electrice sunt sub tensiune chiar și când comutatorul este în poziția de oprire. Pentru a reduce pericolul de deces prin electrocutare:

- 1.Scoateți întotdeauna din priză aparatul imediat după utilizare.
- 2.Nu utilizați aparatul în timp ce faceți baie.
- 3.Nu așezați și nu depozitați aparatul într-un loc din care ar putea cădea sau ar putea fi antrenat într-o cadă sau

o chiuvetă.

4.Nu îl scufundați și nu îl lăsați să cadă în apă sau în orice alt lichid.

5.Dacă aparatul cade în apă, scoateți-l imediat din priză. Nu încercați să îl scoateți din apă.

**AVERTISMENT** - Pentru reducerea pericolului de arsuri, electrocutare, incendiu sau rănirea persoanelor:

1. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce este în priză.
2. Se impune o supraveghere atentă când acest aparat este utilizat de către, asupra sau în apropierea copiilor ori a persoanelor invalide.
3. Utilizați acest aparat numai în scopul prevăzut, conform indicațiilor din acest manual. Nu utilizați accesorii nerecomandate de producător.
4. În cazul în care cablul de alimentare a suferit deteriorări, este necesară înlocuirea sa de către fabricant sau de către reprezentantul de asistență tehnică al fabricantului ori o persoană de competență echivalentă pentru a se evita pericolele.
5. Nu acționați niciodată acest aparat dacă are un cablu deteriorat sau un ștecăr deteriorat, în cazul funcționării defectuoase, a scăpării sau deteriorării acestuia ori dacă a fost scăpat în apă. Returnați aparatul la un centru de asistență tehnică pentru a fi examinat și reparat.
6. Țineți cablul la distanță de suprafețele încălzite. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului.
7. Nu blocați niciodată fantele de aer ale aparatului și nu îl așezați pe o suprafață moale, cum ar fi un pat sau o canapea, pe care fantele de aer ar putea fi blocate. Nu permiteți pătrunderea de scame, păr și alte materii asemănătoare în fantele de aer.
8. Nu lăsați să cadă și nu introduceți niciun obiect în nicio fantă sau furtun.
9. A nu se utiliza în spații exterioare sau în zone în care se folosesc produse cu aerosoli (sprayuri) ori unde se administrează oxigen.
10. Nu utilizați aparatul cu un prelungitor.
11. Nu îndreptați fluxul de aer fierbinte către ochi sau către alte zone termosensibile.
12. Este posibil ca accesoriile să devină fierbinți în timpul utilizării. Lăsați-le să se răcească înainte de a le manipula.
13. Nu amplasați aparatul pe nicio suprafață în timpul funcționării.
14. În timp ce utilizați aparatul, țineți părul la distanță de admisiile de aer.

15. Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui întrerupător la curent rezidual (RCD), cu un curent rezidual nominal de funcționare ce nu depășește 30 mA, în circuitul electric ce furnizează curent electric în baie. Cereți sfatul instalatorului.

**Compatibilitate electromagnetă (EMC):** aparatul Acme respectă toate standardele privind câmpurile electromagnetice.

## Prezentare generală

- A – Concentrator
- B – Admisii de aer
- C – Buclă de agățare
- D – Comutator de temperatură

## Utilizarea aparatului

### Uscare

1. Asigurați-vă că ați adus comutatorul de flux de aer în poziția 0.
2. Introduceți ștecărul în priza de perete.
3. Aduceți comutatorul de temperatură pe treapta dorită: rece, cald sau fierbinte.
  - Treapta de rece " \* " permite uscarea părului care este aproape uscat și contribuie la păstrarea strălucirii.
  - Treapta de cald " 1 " este adecvată mai ales pentru uscarea părului umed până când este aproape uscat.
  - Treapta de fierbinte " 2 " vă permite să uscați părul umed foarte rapid.
4. Uscați-vă părul urmând mișcări ca la pieptănare, ținând uscătorul la distanță mică de păr.
5. Aduceți comutatorul de flux de aer în poziția " 0 " după uscare și scoate aparatul din priză. Lăsați uscătorul să se răcească timp de 10 până la 15 minute înainte de a-l depozita.

### Concentrator

Cu ajutorul concentratorului, puteți îndrepta fluxul de aer direct către peria sau pieptenele cu care vă coafați.

1. Uscați-vă în prealabil părul cu ajutorul uscătorului comutat la treapta cea mai ridicată. Pentru uscare, separați-vă părul în secțiuni late de 5 cm. Așezați o perie rotundă mare la baza uneia dintre secțiuni.

2. Îndreptați uscătorul de păr cu concentrator la un unghi de 90 de grade față de secțiune și treceți peria pe sub el, începând de la rădăcini și mergând către vârfuri. Uscătorul dvs. de păr trebuie să fie adus acum la treapta medie. Repetați procesul de câteva ori pentru a usca complet secțiunea înainte de a trece la următoarea secțiune.
3. Încheiați prin rotirea vârfurilor spre interior.

## Curățare

1. Scoateți aparatul din priză înainte de curățare.
2. Îndepărtați accesoriile din aparat înainte de a le curăța.
3. Curățați aparatul cu o cârpă uscată.
4. Curățați accesoriile cu o cârpă umedă sau spălați-le cu apă.
5. Așteptați să se usuce înainte de a le utiliza sau depozita.

## Remedierea problemelor

### Uscătorul meu nu funcționează

- Verificați priza la care este conectat uscătorul. Este posibil ca priza să nu fie sub tensiune. Încercați să conectați alt aparat la această priză pentru a afla.
- Dacă uscătorul s-a închis automat în decursul procesului de uscare, este posibil să se fi supraîncălzit. Scoateți uscătorul de păr din priza de alimentare și lăsați-l să se răcească timp de câteva minute. Curățați orificiile și grilajele uscătorului dacă este blocat de păr sau materii asemănătoare și încercați să îl reporniți.
- Este posibil să fie deteriorat cablul de alimentare al uscătorului. Scoateți uscătorul din priza de alimentare și verificați-l cu atenție. Dacă a suferit deteriorări, trebuie să îl returnați la un centru de asistență tehnică autorizat pentru a fi înlocuit.

### Simbolul Deșeurilor Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)



Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea

## Въведение

Поздравяваме ви с покупката на новия сешоар на Асте!

За ваше удобство запишете пълния номер на модела и датата на получаване на продукта, заедно с касовата бележка и ги приложете към гаранцията и информацията за сервиз. Запазете в случай на необходимост от гаранционен сервиз.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Номиналните параметри на продукта (обозначени върху него или опаковката) се основават на специфични тестове за натоварване. Нормалното използване или използването с други препоръчвани приставки може да доведе до значително енергоспестяване.

## Инструкции за поддръжка от потребителя

Поддръжката на сешоара не изисква използване на смазка. Пазете уреда чист, за да работи правилно. Никога не блокирайте и не поставяйте предмети върху вентилационните отвори. В противен случай е възможно прегряване. Уредът не съдържа подлежащи на обслужване от потребителя части. Сервизните работи трябва да се извършват от упълномощен сервизен представител или от професионален център. Не усуквайте, не дърпайте, не огъвайте и не навивайте около уреда захранващия кабел. При усукване на кабела, коригирайте преди употреба. Съхранявайте на безопасно, сухо място, извън досега на деца, когато не използвате уреда.

## Важни инструкции за безопасност

При използване на електронни уреди, особено в присъствие на деца, е необходимо да следвате основни предпажителни мерки, които включват следното:

### **ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ. ПАЗЕТЕ ОТ ВОДА**

**ОПАСНОСТ:** Както при повечето електрически уреди, електрическите части са под напрежение, дори когато оборудването е изключено. За да намалите риска от смърт от токов удар:

1. Винаги изключвайте непосредствено след използване.
2. Не използвайте, когато се къпете.

3. Не поставяйте и не съхранявайте уреда на места, от които може да падне във вана или мивка.
4. Не поставяйте и не потапяйте във вода или други течности.
5. Ако уредът падне във вода, изключете незабавно. Не дръжте уреда, ако е паднал във вода.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – За намалите риска от изгаряния, токов удар, пожар или нараняване:

1. Уредът не трябва да се оставя без наблюдение, ако е включен.
2. Необходимо е внимателно наблюдение при използване на уреда от, на или в близост до деца или инвалиди.
3. Използвайте уреда само по предназначение, според даденото в настоящото ръководство описание. Не използвайте непрепоръчвани от потребителя приставки.
4. Ако електрическият кабел се повреди, трябва да бъде сменен от производителя или упълномощен сервизен център, или друг квалифициран персонал, за да бъдат избегнати опасните ситуации.
5. Не работете с уреда, ако има повреден кабел или щепсел; след неправилно функциониране, при заливане с вода или повреда. Занесете уреда в сервизен център за проверка и ремонт.
6. Пазете кабела далеч от нагreti повърхности. Не увивайте захранващия кабел около уреда.
7. Никога не блокирайте вентилационните отвори и не поставяйте уреда върху меки повърхности, като легла или кушетки, позволяващи блокиране на вентилационните му отвори. Не позволявайте натрупване на мъх, коси и други подобни във вентилационните отвори.
8. Никога не изпускайте и не поставяйте предмети върху какъв да е отвор или шланг.
9. Не използвайте навън и при наличие на аерозолни продукти (спрейове) или в кислородни атмосфери.
10. Не използвайте удължителни кабели с този уред.
11. Не насочвайте горещ въздух срещу очите или други чувствителни на топлина области.
12. По време на експлоатацията приставките могат да се нагорещят. Оставете да се охладят преди употреба.
13. Не поставяйте уреда върху повърхности, когато работи.
14. При използване пазете косата си от отворите за въздушна струя.
15. За допълнителна защита при използване на заземителни устройства (RCD), номиналните стойности на остатъчния ток не трябва да надхвърлят 30 mA в захранващата верига на банята. Помолете за съвет

фирмата за електрообзавеждане.

**Електромагнитна съвместимост (ЕМС):** Уредите Асте отговарят на всички стандарти във връзка с електромагнитните полета.

## Общо описание

A – Концентратор

B – Отвори за въздух

C – Закачалка

D – Превключвател на температурата

## Използване на уреда

### Сушене

1. Уверете се, че превключвателят на въздушен поток е в позиция „0“.
2. Поставете щепсела в стенния контакт.
3. Изберете желаната настройка за температура - студена, топла или гореща въздушна струя.
  - Настройката за студена струя " \* " разрешава да изсушите почти суха коса и да запазите блясъка ѝ.
  - Топлата струя "1" е особено подходяща при сушене на влажна коса до почти сухо състояние.
  - Горещата въздушна струя "2" се използва, ако желаете да изсушите бързо мокра коса.
4. Изсушете косата си с постъпателни движения на сешоара на малко разстояние от нея. Поставете превключвателя на позиция "0" след изсушаване и изключете. Оставете уреда да се охлади за 10 до 15 минути, преди да го приберете за съхранение.

### Концентратор

С концентратора на сешоара можете да насочите въздушната струя върху четка или гребен за оформяне на прическа.

1. Подсушете предварително косата си, като настроите сешоара на гореща струя въздух. Разделете косата си на кичури от 5 cm за по-добро изсушаване. Поставете голяма, кръгла четка в основата на един от кичурите.

2. Насочете сешоара с монтиран концентратор под ъгъл от 90 градуса към кичура и движете четката отдолу, започвайки от основата към краищата. Поставете сешоара на средна степен. Повторете процеса няколко пъти, за да изсушите кичура напълно, преди да преминете към следващия.
3. Завършете чрез завиване на краищата навътре.

## Почистване

1. Изключете уреда от захранването преди да го почистите.
2. Отстранявайте приставките от уреда преди да ги почистите.
3. Почиствайте уреда със суха кърпа.
4. Почиствайте приставките с влажна кърпа или ги измивайте с вода.
5. Изчакайте да изсъхнат, преди да ги използвате отново или да ги приберете за съхранение.

## Отстраняване на неизправности

### Моят сешоар не работи

- Проверете контакта, към който е включен. Възможно е да не работи. Опитайте да свържете друг уред към същия контакт, за да проверите.
- Ако сешоарът се изключи автоматично по време на използване, означава, че е прегрял. Изключете от захранването и оставете да се охлади за няколко минути. Почистете отворите и решетките на сешоара, ако бъдат блокирани от коса или други подобни, и опитайте да включите отново.
- Възможно е захранващият кабел на уреда да е повреден. Изключете уреда от захранващия контакт и проверете внимателно. Ако е повреден, е необходимо да го занесете за ремонт в упълномощен сервиз.

### Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина,

откъдето се закупили продукта.

## Введение

Поздравляем Вас с приобретением фена для волос Асте!

Для собственного удобства запишите полный номер модели и дату получения товара, а также сохраните товарный чек, и приложите все это к гарантийному талону. Сохраните это все для случая, если понадобится гарантийное сервисное обслуживание.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**номинальные технические характеристики настоящего изделия (указанные на паспортной табличке) основаны на результатах определенных испытаний под нагрузкой. При обычной работе или использовании с дополнительными комплектующими согласно рекомендациям, уровень электропотребления прибора будет существенно ниже.

## Инструкция пользователя

Использование этого фена не требует дополнительных затрат, а также дополнительных средств по уходу и смазке. Содержите этот электроприбор чистым для его нормального функционирования. Никогда не закрывайте и не засоряйте воздухозаборник, это может привести к перегреву. Электроприбор не имеет деталей, пригодных для ремонта пользователем; любой ремонт должен осуществляться авторизованным представителем или сервисным центром. Никогда не позволяйте проводу изделия перекручиваться, натягиваться, перегибаться или закручиваться вокруг фена. Если провод перекручен, распрямите его перед использованием электроприбора. Когда не используется, прибор должен храниться в безопасном, сухом месте, в недосягаемости детей.

## Важные меры безопасности

При использовании электроприборов, особенно в присутствии детей, необходимо следовать элементарным правилам техники безопасности, включая следующее.

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ. ХРАНИТЕ В ДАЛИ ОТ ИСТОЧНИКОВ ВОДЫ.**

**ОПАСНОСТЬ:** В большинстве электроприборов, даже если они выключены, электротехнические детали находятся под напряжением. Для снижения вероятности смерти от поражения электрическим током:

1. Всегда отключайте прибор от сети питания сразу же после использования.
2. Не используйте электроприбор во время купания.
3. Не кладите и не храните прибор там, где он может упасть или быть зятанут в ванну или раковину.

4. Не опускайте и не роняйте прибор в воду или другие жидкости.
5. Если прибор упал в воду, немедленно отключите его от сети питания. Не пытайтесь достать его из воды.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для снижения риска возникновения ожогов, поражения электрическим током, пожара или получения травм:

1. Этот электроприбор никогда не должен оставаться без присмотра при подключении к источнику питания.
2. Использование данного электроприбора на или возле, а также самими детьми или лицами с ограниченными физическими возможностями требует присмотра.
3. Используйте электроприбор только по назначению, как указано в данной инструкции. Не используйте дополнительные комплектующие, не рекомендованные производителем.
4. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или сервисным агентом, либо же особой с соответствующей квалификацией, во избежании возникновения опасности.
5. Не используйте электроприбор при повреждении шнура или вилки питания, в случае неисправности электроприбора, если его роняли или в случае его попадания в воду. Верните изделие в сервисный центр для осмотра, ремонта или замены.
6. Избегайте соприкосновения шнура питания с горячими поверхностями. Не оборачивайте шнур вокруг электроприбора.
7. Никогда не закрывайте отверстия для воздуха и не кладите прибор на мягкие поверхности, такие как кровать или диван, где отверстия для воздуха могут быть заблокированы. Избегайте попадания в отверстия для воздуха пыли, волос и тому подобного.
8. Никогда не бросайте и не вставляйте предметы в какие-либо отверстия электроприбора.
9. Не используйте вне помещения и в местах использования аэрозолей (спреев), а также местах применения кислорода.
10. Не используйте прибор с удлинителем.
11. Не направляйте горячий воздух в глаза или другие зоны, чувствительные к теплу.
12. Во время использования, дополнительные комплектующие (насадки) могут нагреваться. Дайте им остыть перед какими-либо манипуляциями.
13. Во время работы электроприбора не кладите его на какие-либо поверхности.

14. При эксплуатации электроприбора, избегайте попадания волос в отверстия для воздуха.
15. Для дополнительной защиты, рекомендуется установка устройства дифференциального тока, с указанным уровнем отключающего тока не более 30 мА, на электрическую сеть, питающую ванную комнату. Обращайтесь за рекомендациями к установщику.

**Электромагнитная совместимость (ЭМС):** прибор Асме соответствует всем стандартам касательно электромагнитных полей.

## Общее описание

A – Концентратор

B – Воздухозаборник

C – Петля для подвешивания

D – Регулятор температуры

## Использование электроприбора

### Сушка волос

1. Убедитесь, что переключатель питания находится в положении "0".
2. Вставьте вилку в розетку.
3. Выберите желаемую температуру, установив режим подачи холодного, теплого или горячего воздуха.
  - Режим подачи холодного воздуха "0", подходит для сушки практически сухих волос и придает им блеск.
  - Режим подачи теплого воздуха "1", особенно подходит для сушки влажных волос практически до полного высыхания.
  - Режим подачи горячего воздуха "2", который дает возможность быстро высушить мокрые волосы.
4. Сушите волосы, совершая расчесывающие движения феном, на небольшом расстоянии от волос.
5. После окончания использования электроприбора установите переключатель в положение "0" и отключите от сети питания. Дайте фену остыть на протяжении 10-15 минут, перед тем как убрать его на хранение.

### Концентратор

С помощью концентратора, вы можете направлять поток воздуха прямо на щетку или расческу, которой вы укладываете волосы.

1. Предварительно просушите волосы феном, включив его на максимальный уровень обдува. Для

сушки, разделите волосы на пряди, шириной приблизительно 5 см. Расположите большую круглую щетку у основания одной из прядей.

2. Направьте концентратор фена на выбранную прядь волос, под углом 90 градусов и проведите щеткой под ней, начиная у корней и постепенно спускаясь к кончикам волос. При этом, уровень обдува должен быть средним. Для полной просушки, повторите процедуру несколько раз перед тем, как переходить к следующей пряди волос.
3. Закончите подкрутив концы.

## Чистка

1. Перед чисткой, отсоедините электроприбор от сети питания.
2. Перед чисткой дополнительных комплектующих, отсоедините их от электроприбора.
3. Чистите электроприбор сухой тканью.
4. Мойте дополнительные комплектующие влажной тканью или водой.
5. Дождитесь высыхания электроприбора перед тем, как использовать или убирать на хранение.

## Устранение неисправностей

### Мой фен не работает

- Проверьте розетку, к которой подсоединен фен. Возможно, что она неисправна. Для проверки, попробуйте подсоединить к этой розетке другой электроприбор.
- Если во время процесса сушки фен автоматически выключился, возможно он перегрелся. Отсоедините фен от сети питания и дайте ему остыть на протяжении нескольких минут. Очистите отверстия фена и защитную решетку воздухозаборника, если они заблокированы, и попробуйте включить электроприбор еще раз.
- Может быть поврежден шнур питания фена. Отсоедините фен от сети питания и аккуратно проверьте шнур. Если он поврежден, вы должны передать его в сервисный центр для замены.

### Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудован (WEEE)



Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

## Введення

Вітаємо Вас з придбанням фену для волосся Асте!

Для власної зручності запишіть повний номер моделі та дату отримання приладу, а також збережіть товарний чек, і прикладіть все це до гарантійного талону. Зберігайте це все на випадок, якщо знадобиться гарантійне сервісне обслуговування.

**ПРИМІТКА:** номінальні технічні характеристики даного виробу (зазначені на паспортній табличці) ґрунтовані на результатах певних випробувань під навантаженням. При звичайній роботі або використанні з додатковими комплектуючими, відповідно до рекомендацій, рівень електроспоживання приладу буде істотно нижчим.

## Інструкція користувача

Використання цього фену не потребує додаткових витрат, а також додаткових засобів для догляду та змащенню. Утримуйте цей електроприлад чистим щоб забезпечити його нормальне функціонування. Ніколи не закривайте та не засмічуйте повітрозбирач, це може призвести до перегріву. Електроприлад не має деталей, що є придатними для ремонту користувачами, будь-який ремонт повинен здійснюватись авторизованим представником або сервісним центром. Ніколи не дозволяйте шнуру приладу перекручуватись, натягуватись, перегинатись або закручуватись навколо фена. Якщо шнур перекрутився, розпряміть його перед використанням електроприладу. Коли не використовується, прилад повинен зберігатись в безпечному, сухому місці, в недосяжності дітей.

## Важливі міри безпеки

При використанні елекроприладів, особливо в присутності дітей, необхідно слідувати елементарним правилам техніки безпеки, включаючи наступне.

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ УВАЖНО ВИВЧІТЬ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ. НЕ ЗБЕРІГАЙТЕ ПОРУЧ З ДЖЕРЕЛАМИ ВОДИ.**

**НЕБЕЗПЕКА** - В більшості електроприладів, навіть якщо вони вимкнені, електротехнічні деталі знаходяться під струмом. Для зниження ймовірності смерті від ураження електричним струмом:

1. Завжди вимикайте прилад з мережі живлення відразу ж після використання.
2. Не використовуйте електроприлад під час купання.
3. Не кладіть та не зберігайте прилад там, де він може впасти або бути затягненим до ванни або раковини.

4. Не занурюйте та не роняйте прилад у воду або інші рідини.
5. Якщо прилад впав до води, негайно вимкніть його з мережі живлення. Не намагайтесь дістати його з води.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** для зниження ймовірності виникнення опіків, ураження електричним струмом, пожежі або отримання травм:

1. Цей електроприлад ніколи не повинен залишатися без нагляду при підключенні до джерела живлення.
2. Використання цього електроприладу на або біля, а також самими дітьми або особами з обмеженими фізичними можливостями, потребує нагляду.
3. Використовуйте цей електроприлад тільки за призначенням, як вказано в даній інструкції. Не використовуйте додаткові комплектуючі, не рекомендовані виробником.
4. Якщо шнур живлення пошкоджено, він повинен бути замінений виробником або сервісним агентом, або ж особою з відповідною кваліфікацією, для уникнення небезпеки.
5. Не використовуйте електроприлад, якщо шнур чи вилку живлення пошкоджено, у випадку несправності електроприладу, якщо його роняли або у випадку його потрапляння до води. Поверніть виріб до сервісного центру для огляду, ремонту або заміни.
6. Уникайте доторкання шнура живлення до гарячих поверхонь. Не обертайте шнур навколо електроприладу.
7. Ніколи не закривайте отвори для повітря та не кладіть прилад на м'які поверхні, такі як ліжко або диван, де отвори можуть бути заблоковані. Уникайте потрапляння до отворів для повітря пилу, волосся та тому подібного.
8. Ніколи не закидуйте та не вставляйте предмети до будь-яких отворів електроприладу.
9. Не використовуйте поза приміщенням або в місцях використання аерозолів (спреїв), а також місцях застосування кисню.
10. Не використовуйте прилад разом з подовжувачем.
11. Не спрямовуйте гаряче повітря на очі або інші зони, що є чутливими до тепла.
12. Під час використання додаткові комплектуючі можуть нагріватися. Дайте їм охолонути перед будь-якими маніпуляціями.
13. Під час роботи електроприладу не кладіть його ні на які поверхні.
14. Під час експлуатації електроприладу уникайте потрапляння волосся до отворів для повітря.
15. Для додаткового захисту, рекомендується установка пристрою диференціального струму, зі

вказаним рівнем вимикаючого струму не більше 30 мА, на електричну мережу, що живить ванну кімнату. Звертайтеся за рекомендаціями до установника.

**Електромагнітна сумісність (ЕМС):** прилад Асте відповідає всім стандартам відносно електромагнітних полів.

## Загальний опис

A – Концентратор

B – Повітрозабірник

C – Петля для підвішування

D – Регулятор температури

## Використання електроприладу

### Сушка волосся

1. Переконайтесь, що перемикач живлення знаходиться в положенні "0".
2. Вставте вилку до розетки.
3. Оберіть бажану температуру, встановивши режим подачі холодного, теплого або гарячого повітря.
  - Режим подачі холодного повітря " \* ", підходить для сушки практично сухого волосся та надає йому блиску.
  - Режим подачі холодного повітря "1", особливо підходить для сушки вологого волосся практично до повного висихання.
  - Режим подачі холодного повітря "2", який надає можливість швидко висушити мокре волосся.
4. Сушіть волосся, здійснюючи розчісуючі рухи феном, на невеликій відстані від волосся.
5. Після закінчення використання електроприладу, встановіть перемикач у положення "0" та вимкніть його з мережі живлення. Дайте фену охолонути на протязі 10-15 хвилин перед тим, як прибрати його на зберігання.

### Концентратор

За допомогою концентратора, ви зможете направляти потік повітря прямо на щітку або розчіску, якою ви робите укладку волосся.

1. Попередньо просушіть волосся феном, увімкнувши його на максимальний рівень обдуву. Для сушки, розділіть волосся на прядки, шириною приблизно 5 см. Розташуйте велику круглу щітку біля основи

- однієї з прядок.
- Направте концентратор фену, на обрану прядку волосся під кутом 90 градусів та проведіть щіткою під нею, починаючи з коренів та поступово спускаючись до кінчиків волосся. При цьому, рівень обдуву повинен бути середнім. Для повної просушки повторіть процедуру декілька разів перед тим, як переходити до іншої прядки волосся.
  - Закінчить, підкрутивши кінчики.

## Чищення

- Перед чищенням, відключить електроприлад від мережі живлення.
- Перед чищенням додаткових комплектуючих, від'єднайте їх від електроприладу.
- Чистити електроприлад потрібно за допомогою сухої тканини.
- Мийте додаткові комплектуючі за допомогою вологої тканини або у воді.
- Дочекайтесь висихання електроприладу перед тим, як використовувати або прибирати на зберігання.

## Усунення несправностей

### Мій фен не працює

- Перевірте розетку, до якої підключено фен. Можливо, що вона є несправною. Для перевірки, спробуйте підключити до цієї розетки інший електроприлад.
- Якщо під час процесу сушки фен автоматично вимкнувся, можливо він перегрівся. Від'єднайте фен від мережі живлення та дайте йому охолонути на протязі декількох хвилин. Очистіть отвори фену та захисну решітку повітрозбирача, якщо вони заблоковані, та спробуйте увімкнути електроприлад ще раз.
- Можливо пошкоджено шнур живлення. Від'єднайте фен від мережі живлення та акуратно перевірте шнур. Якщо його пошкоджено, ви повинні передати його до сервісного центру для заміни.

### Символ відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО)



Використання символу ВЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

# Introducción

¡Le felicitamos por haber elegido el secador de pelo Acme! Para su comodidad, anote el número completo del modelo y la fecha en que recibió el producto, junto con su recibo de compra, y adjúntelo a la información acerca de la garantía y el servicio. Consérvelo en caso de necesitar el servicio de garantía.

**NOTA:** La calificación de este producto (tal y como aparece en el producto y en el envase) está basada en pruebas específicas de carga. Un uso incorrecto o el uso de accesorios no recomendados por el fabricante pueden reducir significativamente su potencia.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO

Este secador de pelo no necesita ningún mantenimiento (sustitución de elementos o lubricación). Mantenga el aparato limpio para su correcto funcionamiento. No bloquee nunca u obstruya las tomas de aire, de lo contrario, podría producirse un sobrecalentamiento del aparato. Este aparato no contiene piezas que puedan ser reparables por el usuario y cualquier servicio debe ser facilitado por un representante de un servicio autorizado o por un centro profesional. Nunca tire del cable de alimentación ni permita que este se tuerza, se doble o se enrolle alrededor del secador. Si el cable se tuerce, colóquelo correctamente antes de su utilización. Cuando no se esté utilizando este producto, este debe ser almacenado en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre que se utilicen aparatos eléctricos, especialmente si hay niños presentes, se deben seguir las siguientes precauciones básicas de seguridad:

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ. MANTENER ALEJADO DEL AGUA**

**PELIGRO:** Como sucede con la mayoría de los aparatos eléctricos, las piezas eléctricas tienen corriente incluso estando el interruptor apagado. Para reducir el riesgo de muerte por electrocución:

1. "Desenchúfelo" siempre inmediatamente después de su utilización.
2. No lo utilice mientras se esté bañando.

3. No coloque ni guarde el aparato en un sitio del que se pueda caer o pueda deslizarse en una bañera o en un lavabo.
4. No coloque ni introduzca el aparato en agua u otro líquido.
5. Si el aparato cae al agua, "desenchúfelo" inmediatamente. No introduzca las manos en el agua.

**ADVERTENCIA** - Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones en las personas:

1. Nunca deje el aparato sin vigilancia mientras esté enchufado.
2. La supervisión de cerca es necesaria cuando el aparato sea utilizado por, con o cerca de niños o personas inválidas.
3. Use este aparato sólo para el uso previsto tal y como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por el servicio técnico o una persona cualificada para evitar posible peligros.
5. Nunca manipule este aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona adecuadamente o si se ha caído, dañado o ha sido introducido en el agua. En estos casos, lleve el aparato al centro de servicios para su revisión y su reparación.
6. Mantenga el cable lejos de las superficies calientes. No enrolle el cable alrededor del aparato.
7. No bloquee nunca las aberturas de aire del aparato ni lo coloque sobre una superficie blanda, como la de una cama o la de un sofá, donde las aberturas de aire pueden bloquearse. Mantenga las aberturas libres de pelusa, cabellos y similares.
8. Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura o en el manguito.
9. No lo utilice al aire libre, ni en lugares donde se utilicen aerosoles (sprays) o donde se esté administrando oxígeno.
10. No utilice un cable de extensión para este aparato.
11. No dirija el aire caliente hacia los ojos u otras áreas sensibles al calor.
12. Los accesorios pueden calentarse durante el uso. Deje que se enfríen antes de manipularlo de nuevo.
13. No coloque el aparato sobre ninguna superficie mientras esté en funcionamiento.
14. Mientras esté utilizando el aparato, mantenga el cabello alejado de las entradas de aire.
15. Para una mayor protección, se aconseja la instalación en el cuarto de baño de un dispositivo de corriente

residual (RCD) con una corriente residual de operación nominal no superior a 30 mA. Pregunte a su instalador.  
**Compatibilidad electromagnética (CEM):** el aparato Acme cumple con todos los estándares sobre campos electromagnéticos.

## Descripción general

A – Concentrador de aire

B – Entrada de aire

C – Anilla para colgar

D – Interruptor de flujo de aire

## Utilización del aparato

### Secado

1. Asegúrese de que el interruptor de flujo de aire se encuentra en la posición "0".
2. Enchúfelo a una toma de corriente en la pared.
3. Seleccione la temperatura deseada colocando el interruptor en posición de aire frío, tibio o caliente.
  - la posición de aire frío "0" que le permite secar el cabello que se encuentra casi seco y ayuda a mantener el brillo.
  - la posición aire caliente "1" que es especialmente adecuada para el secado de cabello húmedo hasta que esté casi seco.
  - la posición de aire caliente "2" que le permite secar el cabello húmedo con una gran rapidez.
4. Seque el cabello haciendo movimientos de cepillado con el secador a una pequeña distancia del propio cabello.
5. Sitúe la posición del interruptor de flujo de aire en la posición "0" después del secado y desenchúfelo. Deje que el secador de pelo se enfríe entre 10 y 15 minutos antes de guardarlo.

### Concentrador de aire

Gracias al concentrador de aire del secador, puede dirigir el flujo de aire directamente al cepillo o al peine con el que está moldeando el cabello.

1. Seque el cabello con el secador utilizando el ajuste más elevado de calor. Para el secado del cabello, separe este en secciones de 5 cm. de ancho. Coloque un cepillo redondo grande en la raíz de una de las secciones.
2. Dirija el secador de pelo con el concentrador de aire, formando un ángulo de 90 grados, sobre la sección con

la que trabaja y coloque el cepillo debajo de ella, comenzando por las raíces y bajando hacia las puntas. El secador de pelo deberá encontrarse ahora en la posición media. Repita el proceso varias veces hasta secar por completo esta sección antes de pasar a la siguiente.

3. Finalice el proceso girando los extremos.

## Limpieza

1. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
2. Quite los accesorios del aparato antes de limpiarlos.
3. Limpie el aparato con un paño seco.
4. Limpie los accesorios con un paño húmedo o lávelos con agua.
5. Espere a que estos se sequen para usarlos o guardarlos.

## Solución de problemas

### Mi secador no funciona

- Verifique el enchufe al que está conectado el secador de pelo. Es posible que el enchufe no funcione. Intente conectar otro aparato a la toma de corriente para su verificación.
- Si el secador se apaga de forma automática durante el proceso de secado puede haber sufrido un sobrecalentamiento. Desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente y deje que se enfríe durante unos minutos. Limpie los orificios y rejillas del secador por si estuvieran bloqueados por cabellos o algo similar y trate de encender de nuevo el aparato.
- El cable de alimentación del secador puede estar dañado. Desenchufe el secador de la toma de corriente y compruébelo con cuidado. Si está dañado, póngase en contacto con el servicio autorizado para su sustitución.

### Símbolo de Equipos Electrónicos y Eléctricos de Residuos (RAEE)



El uso del símbolo RAEE indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de recogida de basura doméstica o la tienda donde adquirió el producto.

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

### 1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

### 2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults were not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate

usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.

- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

### 1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodytas ant gaminio pakuotės.

### 2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežasčių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo

standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.

- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

### 1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

### 2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku..."; tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas

ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;

- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirktas. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

### 1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

### 2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/

või tootja esitatud toote kasutamisujuhendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrekne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;

- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

### 1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

### 2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad

bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;

- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

### 1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

### 2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne

die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.

- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Produs	Model produs
Data de achiziție a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecțiuni (dată, descriere, funcția persoanei care acceptă produsul, prenume, nume și semnătură)	

### 1. Perioada de garanție

Garanția intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziționează produsul de la vânzător. Perioada de garanție este înscrisă pe ambalajul produsului.

### 2. Condiții de garanție

Garanția este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziție a produsului împreună cu această fișă de garanție, ce conține numele modelului produsului, data achiziției produsului, numele și adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanției se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanția, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanția nu se acordă pentru testarea periodică, întreținerea și repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea și/sau funcționarea necorespunzătoare a produsului fără

a respecta manualul de utilizare, cerințele tehnice și standardele de siguranță impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălțime, precum și loviturile puternice.

- Coroziune, noroi, apă și nisip.
- Lucrări de reparație, modificare sau curățare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic și ventilație neadecvată.
- Dacă produsul nu întrunește standardele și specificațiile unei anumite țări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerințele tehnice și de siguranță, cum ar fi cele din alte țări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanție.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

### 1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

### 2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за

безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.

- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

### 1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

### 2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гарантийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним,

технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;

- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизированном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае обнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Виріб	Модель виробу
Дата придбання виробу	Назва, адреса продавця
Пошкодження (дата, опис, посада людини, що прийняла виріб, прізвище, ім'я та підпис)	

### 1. Термін гарантії

Гарантійний термін починає діяти від дати, коли покупець отримує виріб від продавця. Гарантійний термін вказано на упаковці виробу.

### 2. Умови гарантії

Гарантія дійсна тільки за умови надання оригіналу документу на придбання виробу та цього гарантійного листа, який включає назву моделі виробу, дату придбання виробу, назву та адресу продавця.

Якщо під час гарантійного терміну вказано, що виріб має пошкодження, та ці пошкодження не спричинені будь-якою причиною, коли гарантія не застосовується, як вказано в параграфі нижче, виробник зобов'язується замінити виріб.

Гарантія не застосовується до регулярної перевірки, обслуговування та ремонту або заміни деталей, які зносилися звичайним шляхом.

Гарантія не застосовується, якщо пошкодження або зіпсування виникло через наступні причини:

- Невідповідне встановлення виробу, невідповідне використання та/або робота виробу без дотримання

посібника користувача, технічних вимог та стандартів безпеки, передбаченими виробником, та додатково невідповідне зберігання на складі, падіння з висоти, а також сильні удари.

- Корозія, бруд, вода та пісок.
- Ремонтні роботи, модифікації або чищення, виконані службою, не санкціонованою виробником.
- Використання запасних деталей, програмного забезпечення або споживчих матеріалів, які не належать виробу.
- Нещасні випадки або події або будь-які інші причини, які не залежать від виробника, що включають блискавку, воду, пожежу, магнітні поля та невідповідне провітрювання.
- Якщо виріб не відповідає стандартам та специфікаціям конкретної країни, в якій його не було придбано. Будь-яка спроба відрегулювати виріб, щоб відповідати технічним вимогам та умовам безпеки іншої країни, відкликає всі права на гарантійне обслуговування.

Якщо у виробі не виявлено жодних пошкоджень, всі витрати, пов'язані з обслуговуванням, сплачуються покупцем.

Producto	Modelo de producto
Fecha de compra del producto	Nombre y dirección del vendedor
Fallas (fecha, descripción, posición de la persona que acepta el producto, nombre, apellido y firma)	

### 1. Período de garantía

La garantía entra en vigor el día en que el comprador adquiere el producto del vendedor. El período de garantía está indicado en el envase del producto.

### 2. Condiciones de garantía

La garantía es válida sólo proporcionando un documento original de la adquisición del producto y esta hoja de garantía, que incluye el nombre del modelo del producto, la fecha de compra del producto y la dirección del vendedor. Si se observa durante el período de garantía que el producto tiene fallas y que estas fallas no son causadas por cualquiera de las razones que la garantía no incluye, como se indica en los párrafos siguientes, el fabricante se compromete a reemplazar el producto.

La garantía no se aplica a las inspecciones periódicas, mantenimiento, reparación o sustitución de las partes que se desgastan de forma natural.

La garantía no se aplica si los daños o fallas se produjeron por las siguientes razones:

- Una instalación incorrecta del producto, un uso inadecuado y/o un uso del producto sin seguir las

instrucciones, normas técnicas y normas de seguridad previstas por el fabricante y, además, el almacenamiento inadecuado, las caídas desde una altura, así como los golpes fuertes.

- Corrosión, barro, agua y arena.
- Trabajos de reparación, modificaciones o limpieza que fueron realizados por un servicio no autorizado por el fabricante.
- Uso de las piezas de recambio, software o materiales de consumo que no se aplican al producto.
- Accidentes, sucesos o cualquier otro motivo que no depende del fabricante, que incluye los rayos, el agua, el fuego, la influencia de un campo magnético y la ventilación inadecuada.
- Si el producto no cumple con las normas y especificaciones de un país en particular, en el que el producto no fue comprado. Cualquier intento de ajustar el producto a fin de cumplir con los requisitos técnicos y de seguridad de otros países anula todos los derechos para el servicio de garantía.

Si no se detectan fallos en el producto, todos los gastos en relación con los servicios están cubiertos por el comprador.



Model: HD120

hair dryer

**acme**<sup>®</sup>

[www.acme.eu](http://www.acme.eu)